

DODATOK č. 1

k zmluve o vykonaní pomocných prác č. ÚVTOS:61/34-2018 zo dňa 14.12.2018

medzi

Objednávateľom:

Názov organizácie:	Poľnohospodárske družstvo Ludrová
Právna forma:	Družstvo
Registrácia:	zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, v oddieli: Dr., vo vložke číslo: 151/L
Sídlo:	034 71 Ludrová
Korešpondenčná adresa:	034 71 Ludrová
Štatutárny orgán/zastúpený:	Ing. Miroslav Štefček, predseda
Oprávnený rokovať vo veciach zmluvných:	Ing. Miroslav Štefček, predseda
Poverení pracovníci:	Františka Hrnčiarová
Bankové spojenie:	
Č. účtu/IBAN:	
IČO:	00195693
DIČ:	2020430291
IČ DPH:	SK2020430291
e-mail:	predseda@pdludrova.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Poskytovateľom:

Názov organizácie:	Ústav na výkon trestu odňatia slobody Ružomberok
	(ďalej len „ústav“)
Právna forma:	rozpočtová organizácia, zriadená Zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky zo dňa 31.1.2010 v znení dodatku č.1
Sídlo:	Dončova 6, 034 01 Ružomberok
Korešpondenčná adresa:	Dončova 6, 034 01 Ružomberok
Štatutárny orgán/zastúpený:	plk. Mgr. Daniel Ševc, riaditeľ
Oprávnený rokovať vo veciach zmluvných:	plk. Mgr. Daniel Ševc, riaditeľ
Poverení pracovníci:	 - vedúci skupiny ZVaO
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Č. účtu/IBAN:	
IČO:	00738379
DIČ:	2020586535
IČ DPH:	SK2020586535
e-mail:	ustavrk@zvjs.sk

(ďalej len „poskytovateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ spoločne ďalej aj „zmluvné strany“)

Čl. I. PREDMET DODATKU

Podľa čl. 9. bod 9.1 Zmluvy o vykonaní pomocných prác medzi Ústavom na výkon trestu odňatia slobody Ružomberok a Poľnohospodárskym družstvom Ludrová zo dňa 14.12.2018 č. ÚVTOS: 61/34-2018 (ďalej len „zmluva“) sa zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách:

1. V ustanovení čl. 9. zmluvy sa za ods. 9.11. vkladá ods. 9.12 v nasledujúcom znení:

9.12. Zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že každá z nich bude pri spracúvaní osobných údajov zabezpečovať súlad s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi ako samostatný prevádzkovateľ (keďže pri plnení tejto zmluvy môže dochádzať k poskytovaniu a spracúvaniu osobných údajov medzi zmluvnými stranami napr. o svojich zamestnancoch, kontaktných osobách, alebo osobách vo výkone trestu odňatia slobody), a to nie len vrátane zabezpečenia zákonnosti spracúvania osobných údajov spolaľhnutím sa na vhodný právny základ spracúvania, dostatočného informovania dotknutých osôb o danom spracúvaní, ak je to podľa daných predpisov potrebné a zabezpečením primeranej úrovne bezpečnosti osobných údajov. Z tohto dôvodu medzi zmluvnými stranami nie je uzatvorená zmluva podľa čl. 28 GDPR.

Ostatné náležitosti zmluvy ostávajú v platnosti.

Čl. III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch výtlačkoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva výtlačky.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť najskeôr dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.
3. Pokiaľ nie je v tomto dodatku stanovené inak, riadia sa právne pomery z neho vyplývajúce Obchodným zákonníkom.

V Ludrovej, dňa:

V Ružomberku, dňa:

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

Ing. Miroslav Štefček
predseda

plk. Mgr. Daniel Ševc
riaditeľ